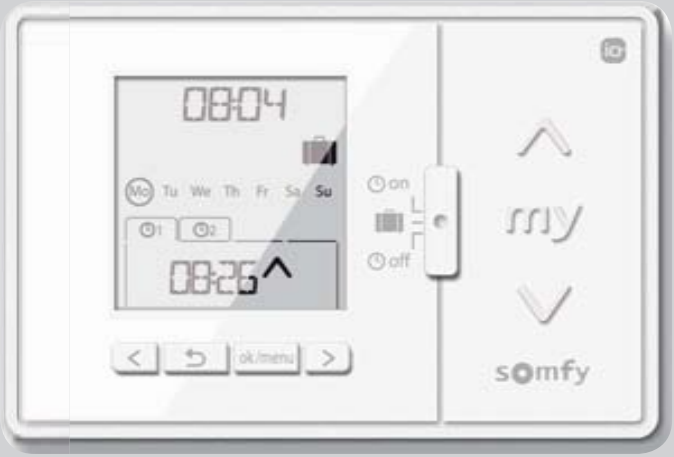


Chronis io

EN User manual
Animations available on your Somfy website

IT Manuale d'uso
Guida multimediale disponibile al sito web Somfy

NL Gebruikershandleiding
Animaties beschikbaar op uw Somfy internet site

ES Manual del usuario
Versión interactiva disponible en nuestra pagina web Somfy

EL Οδηγός χρήσης
Διαθέσιμες προβολές στον ιστότοπο της Somfy

PL Instrukcja dla użytkownika
Dostępne są animacje dla sterownika Chronis io na polskiej stronie internetowej Somfy

HU Felhasználói kézikönyv
A Chronis io működéséről a Somfy honlapon animációkat is talál

CS Návod k použití
Animované návody najdete na webové stránce Somfy

Ref. 5110620A

HOME MOTION by somfy®

ENGLISH

Somfy hereby declares that the product conforms with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directives applicable for Europe. A Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce. Images are not contractually binding.

⚠ Caution! ⓘ Note

ITALIANO

Con la presente SOMFY dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive europee applicabili per l'Europa. Una dichiarazione di conformità è disponibile su Internet alla pagina www.somfy.com/ce. Immagini non contrattuali.

⚠ Attenzione! ⓘ Nota

NEDERLANDS

Hierbij verklaart Somfy dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen die van toepassing zijn voor Europa. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

⚠ Opgelet! ⓘ Opmerking

ESPAÑOL

Por la presente, Somfy declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de las directivas europeas vigentes en Europa. Tiene a su disposición una declaración de conformidad en la dirección www.somfy.com/ce. Imágenes sin valor contractual.

⚠ ¡Atención! ⓘ Nota

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Με το παρόν η SOMFY δηλώνει ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις των ευρωπαϊκών οδηγιών που ισχύουν για την Ευρώπη. Μπορείτε να δείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce. Οι εικόνες δεν είναι συμβατικά δεσμευτικές.

⚠ Προσοχή! ⓘ Σημείωση

POLSKI

Firma Somfy niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektyw Unii Europejskiej dotyczącymi Europy. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej www.somfy.com/ce. Ilustracje nie są elementem wiążącym umowy.

⚠ Ostrożnie! ⓘ Uwaga

MAGYAR

A Somfy kijelenti, hogy a termék megfelel az európai irányelvek Európára alkalmazható alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A megfelelőségi nyilatkozat a www.somfy.com/ce internetes címen található. A képek nem képeznek szerződéses kötelezettséget.

⚠ Figyelem! ⓘ Megjegyzés

ČESKY

Společnost SOMFY tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními evropských směrnic platných pro Evropu. Prohlášení o shodě naleznete na internetové adrese www.somfy.com/ce. Vyobrazení nejsou závazná.

⚠ Pozor! ⓘ Poznámka

INHOUDSOPGAVE

1. Inleiding **1**

2. Veiligheid **2**
- 2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid 2
- 2.2. Bijzondere veiligheidsrichtlijnen 2
- 2.3. Compatibiliteit 2

3. Inhoud **2**

4. De Chronis io in detail **3**
- 4.1. Voorzijde 3
- 4.2. Scherm in manuele modus 3
- 4.3. Scherm in automatische modus 3
- 4.4. Scherm in aanwezigheids-simulatiemodus 3
- 4.5. Achterzijde 3

5. Ingebruikname **4**
- 5.1. Batterijen plaatsen 4
- 5.2. Beginconfiguratie 4
- 5.3. Een Chronis io aan een toepassing toevoegen of wissen 6
- 5.4. Begininstelling van datum en tijd 6
- 5.5. De dagen van de week programmeren 7

6. Installatie **10**
- 6.1. Voorschriften 10
- 6.2. Montage van de wandhouder 10
- 6.3. De Chronis io vastmaken aan en losmaken van de wandhouder 10

7. Bediening **11**
- 7.1. Manuele modus off 11
- 7.2. Automatische modus on 11
- 7.3. Aanwezigheidssimulatiemodus 12
- 7.4. De programmering van de dagen van de week wijzigen 12
- 7.5. Datum- en tijdinstellingen wijzigen 12

8. Tips en aanbevelingen **13**
- Vragen over de Chronis io? 13

9. Technische gegevens **13**

NL

1. INLEIDING

De Chronis io is een draadloze muurzender met ingebouwde klok waarmee een of meerdere io-homecontrol®*-toepassingen tegelijk, zoals zonweringen, rolluiken, verlichting, dakvensters enzovoort, manueel of automatisch bediend kunnen worden.

De Chronis io kan op drie manieren gebruikt worden: in manuele modus, in automatische modus of in aanwezigheidssimulatiemodus.

In de **manuele modus** off kunt u individuele commando's naar een of meer toepassingen in huis sturen en is de klokfunctie uitgeschakeld.

In de **automatische modus** on worden een of meer toepassingen automatisch bediend na het aanmaken van week- en dagprogramma's, "automatische commando's" genoemd. Voor elke dag van de week kunnen tot 4 automatische commando's worden geprogrammeerd.

Het sturen van individuele commando's naar een of meer toepassingen is eveneens mogelijk.

In de **aanwezigheidssimulatiemodus** worden een of meer toepassingen automatisch bediend op tijdstippen die willekeurig afwijken (van + 1 tot + 30 min.) van de activeringstijden van de geprogrammeerde automatische commando's. Deze modus is aangewezen om uw aanwezigheid te simuleren als u voor langere tijd van huis weggaat.

Het sturen van individuele commando's naar een of meer toepassingen is eveneens mogelijk.

(*) io-homecontrol®: draadloos besturingssysteem, ontwikkeld door Somfy en zijn partners van de io-homecontrol®-alliantie. Dit systeem bestuurt motoren en huisautomatiseringssystemen die met deze technologie (draadloos protocol) werken. Voor meer informatie over de io-homecontrol®-technologie verwijzen wij u naar de website www.io-homecontrol.com.

io-homecontrol® biedt een geavanceerde en veilige radiografische technologie die eenvoudig te installeren is. Producten van het merk io-homecontrol® communiceren met elkaar, wat het bedieningsgemak, de veiligheid en de energiebesparing bevordert.

www.io-homecontrol.com

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

2. VEILIGHEID

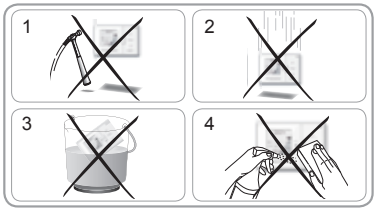
2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens dit product te installeren en in gebruik te nemen.
Elk gebruik dat buiten het door Somfy omschreven toepassingsgebied valt is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de hierna gegeven instructies, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid.
Controleer of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires alvorens met de installatie te beginnen.

2.2. Bijzondere veiligheidsrichtlijnen

⚠ Houd de Chronis io buiten het bereik van kinderen.

Om schade aan het product te voorkomen:
1) Vermijd schokken!
2) Laat het niet vallen!
3) Dompel het niet onder in een vloeistof.
4) Gebruik geen schurende producten of oplosmiddelen om het product schoon te maken. Het productoppervlak kan schoongemaakt worden met een zachte, droge doek.



NL

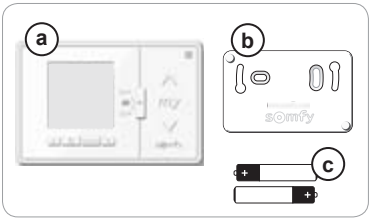
2.3. Compatibiliteit

⚠ Wanneer de Chronis io gebruikt wordt om een geautomatiseerd systeem voor een garagedeur of hek te bedienen dat niet zichtbaar is voor de gebruiker, is de installatie van een veiligheidsinrichting met foto-elektrische cel op dit geautomatiseerde systeem verplicht overeenkomstig de norm EN 12453 betreffende de veiligheid van elektrisch bediende deuren en hekken. Als deze instructies niet nageleefd worden, is SOMFY niet aansprakelijk voor eventuele veroorzaakte schade.

⚠ Het is verboden de Chronis io te gebruiken om een alarmsysteem te besturen.

3. INHOUD

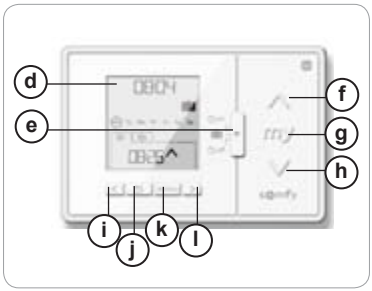
a	Chronis io	1
b	Wandhouder	1
c	Batterijen type AAA (LR03)	2



Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

4. DE CHRONIS IO IN DETAIL

4.1. Voorzijde



(d) Scherm

(e) Moduskeuzeschakelaar:
- automatische modus on
- aanwezigheidssimulatiemodus
- manuele modus off

(f) Toets ∧ (ophalen, inschakelen, openen, positie instellen en lichtsterkte verhogen of verwarming hoger zetten)

(g) Toets my (stoppen, naar voorkeurpositie [my] gaan): uitsluitend voor Somfy-producten)

(h) Toets ∨ (neerlaten, uitschakelen, sluiten, positie instellen en lichtsterkte verminderen of verwarming lager zetten)

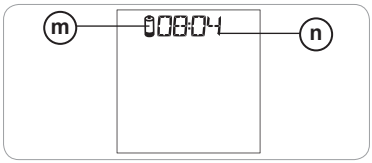
(i) Navigatietoets naar links ❮
(l) Navigatietoets naar rechts ❯
} Om het geselecteerde instelitem te wijzigen tijdens het instellen

(houd de toetsen ingedrukt om de tekens sneller over het scherm te laten lopen)

(j) Terug-toets ⮌
- Hiermee kunt u naar de vorige stap terugkeren tijdens het instellen

(k) OK/menu-toets ok/menu
- Hiermee kunt u een menu of een instelitem selecteren en naar de volgende stap gaan tijdens het instellen

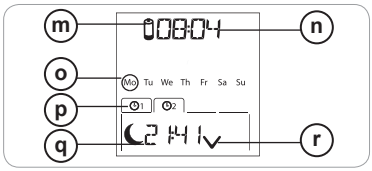
4.2. Scherm in manuele modus



(m) Symbool voor laag batterijniveau:

(n) Huidige tijd

4.3. Scherm in automatische modus



(m) Symbool voor laag batterijniveau:

(n) Huidige tijd

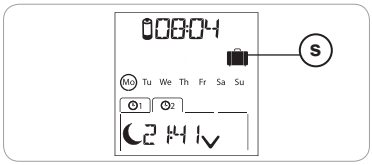
(o) Dagen van de week:
Mo = maandag, Tu = dinsdag, We = woensdag, Th = donderdag, Fr = vrijdag, Sa = zaterdag, Su = zondag

(p) Geprogrammeerde automatische commando's (1 ⏲1 t/m 4 ⏲4)

(q) Gekozen tijdstip om commando te activeren: vast tijdstip of "schemering"

(r) Commando dat op het gekozen tijdstip geactiveerd wordt: ∧, my, ∨

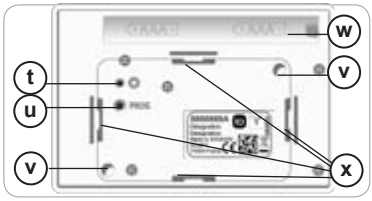
4.4. Scherm in aanwezigheidssimulatiemodus



Scherm vrijwel identiek aan dat van automatische modus

(s) Aanwezigheidssimulatiemodus:

4.5. Achterzijde



(t) INSTAL-knop

(u) PROG-knop

(v) 2 openingen voor centreerpennen van wandhouder

(w) Batterijhouder

(x) 4 bevestigingsklemmen voor wandhouder

NL

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

5. INGEBRUIKNAME

⚠ Vóór ingebruikname van de Chronis io moet elke motor door een installateur geprogrammeerd worden met een individuele io-bediening of met een instelapparaat en moeten de eindpunten ingesteld worden.

In deze handleiding wordt alleen de ingebruikname beschreven met een individuele io-muurzender [1] van het type Smoove io. Zie de betreffende handleiding voor ingebruikname met een andere io-muurzender.

De schermverlichting van de Chronis io wordt automatisch uitgeschakeld na enkele seconden van inactiviteit.
De schermweergave van de Chronis io wordt automatisch uitgeschakeld na enkele minuten van inactiviteit (tijd verschilt afhankelijk van modus).

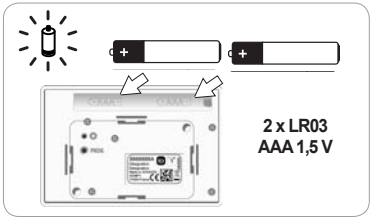
5.1. Batterijen plaatsen

⚠ Gebruik geen oplaadbare batterijen.

⚠ Vervang de batterijen wanneer het symbool ( ) op het scherm verschijnt.

⚠ Na een lange stroomonderbreking (> 2 min.) (batterijen leeg of verwijderd) moeten datum en tijd opnieuw worden ingesteld. De andere instellingen blijven behouden.

- Maak de Chronis io los van de wandhouder (zie *De Chronis io vastmaken aan en losmaken van de wandhouder*).
- Verwijder de gebruikte batterijen uit de houder op de achterkant van de Chronis io.
- Plaats 2 batterijen van het type AAA (LR03) in de houder met de polen in de aangegeven richting.
- Na het plaatsen van de batterijen licht het scherm op.



⚠ Scheid batterijen of accucellen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.

5.2. Beginconfiguratie

Oorspronkelijk is de Chronis io als volgt geconfigureerd:

- standaard besturingsmodus voor de toepassing: "MODE STD : 1".
- standaardinstelling voor de herhaling van de radiosignalen: "RADIO : 1".
- standaard besturingsmodus voor een niet-autonome motor: "SOLAR MOTOR : NO".

Als de oorspronkelijke instellingen geschikt zijn voor de installatie, gaat u door naar de volgende paragraaf.
De beginconfiguratie maakt het mogelijk de instellingen van de Chronis io aan te passen aan de bestuurde toepassing(en) door het kiezen van een besturingsmodus voor de toepassing, een instelling voor de herhaling van de radiosignalen en een specifieke besturingsmodus voor een autonome motor.

Besturingsmodus voor de toepassing:

4 besturingsmodi zijn beschikbaar en kunnen afhankelijk van de bestuurde toepassing worden ingesteld:

- "MODE STD : 1": voor de besturing van alle io-homecontrol®-toepassingen, bijvoorbeeld rolluiken, ramen, garagedeuren, hekken.
- "MODE DIM : 2": aanbevolen voor de besturing van dimbare verlichting en verwarming.
- "MODE TILT1 : 3": aanbevolen voor de besturing van buitenjaloezieën en rolluiken met kantelbare lamellen.
- "MODE TILT2 : 4": aanbevolen voor de besturing van binnenjaloezieën.

Instelling voor de herhaling van de radiosignalen:

Afhankelijk van de configuratie van de installatie kan het aantal herhalingen van de radiosignalen (in de automatische en aanwezigheidssimulatiemodus) worden verhoogd. Er zijn 5 instellingen beschikbaar: "RADIO : 1" voor 1 herhaling, "RADIO : 2" voor 2 herhalingen, "RADIO : 3" voor 3 herhalingen, "RADIO : 4" voor 4 herhalingen en "RADIO : 5" voor 5 herhalingen.

ⓘ Hoe hoger het aantal herhalingen, hoe lager de autonomie van de batterijen.

Besturingsmodus voor autonome motor:

Als een autonome motor bestuurd wordt door de Chronis io: kies de optie "SOLAR MOTOR : YES".

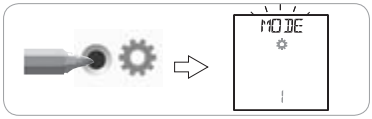
Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

NL

Volg de onderstaande procedure alleen als minstens een van deze instellingen gewijzigd moet worden, om de softwareversie weer te geven of om de oorspronkelijke configuratie van de Chronis io te herstellen.

Zo niet, ga dan door naar *Een Chronis io aan een toepassing toevoegen of wissen*.

ⓘ Tijdens het instellen van de besturingsmodus van de toepassing en van de specifieke besturingsmodus voor een autonome motor kunt u op de toetsen ∧, my, ∨ drukken om te testen hoe de toepassing reageert.

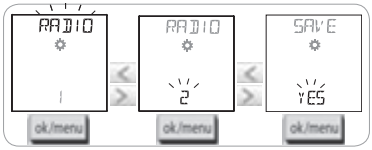


- Druk de **INSTAL-knop** op de achterkant van de Chronis io in.
- De besturingsmodus van de toepassing knippert.
- De instelitems worden in onderstaande volgorde weergegeven:

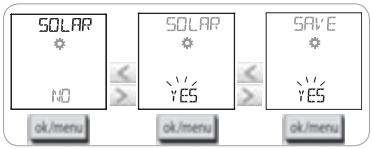
MODE < > RADIO < > SOLAR MOTOR < > SOFT < > RESET < > EXIT < > MODE ...

- Gebruik de navigatietoetsen < of > om naar een ander instelitem te gaan:

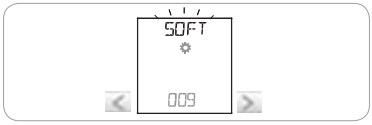
- De **besturingsmodus van de toepassing** wijzigen:
  - Selecteer "MODE" en druk op OK: de huidige instelling knippert.
  - Kies een andere instelling met < of > en druk op OK.
  - Kies "SAVE : YES" om deze instelling op te slaan (of "SAVE : NO" met < of > om de instelling niet op te slaan en terug te keren naar de vorige stap) en druk op OK.



- De **instelling van de herhalingen van de radiosignalen** wijzigen:
  - Selecteer "RADIO" en druk op OK: de huidige instelling knippert.
  - Kies een andere instelling met < of > en druk op OK.
  - Kies "SAVE : YES" om deze instelling op te slaan (of "SAVE : NO" met < of > om de instelling niet op te slaan en terug te keren naar de vorige stap) en druk op OK.



- Een **autonome motor** besturen:
  - Selecteer "SOLAR MOTOR" en druk op OK: de huidige instelling knippert.
  - Kies "SOLAR MOTOR : YES" met < of > en druk op OK.
  - Kies "SAVE : YES" om deze instelling op te slaan (of "SAVE : NO" met < of > om de instelling niet op te slaan en terug te keren naar de vorige stap) en druk op OK.

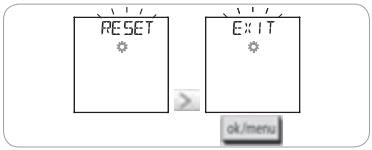


- De **softwareversie** van de Chronis io weergeven:
  - Selecteer "SOFT".

- De **oorspronkelijke configuratie** van de Chronis io herstellen:

ⓘ De toepassingen blijven met de Chronis io gekoppeld.

  - Selecteer "RESET" en druk op OK.
  - Kies "RESET : YES" om de doorgevoerde instellingen te wissen (of "RESET : NO" met < of > om de instellingen te behouden) en druk op OK.
  - Start de procedure voor ingebruikname van de Chronis io opnieuw.



- **De procedure voltooien**:
  - Selecteer "EXIT" en druk op OK: de procedure voor de beginconfiguratie van de Chronis io wordt afgesloten.

NL

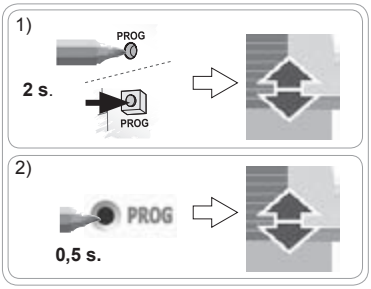
Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

5.3. Een Chronis io aan een toepassing toevoegen of wissen

Het toevoegen of wissen van een Chronis io verloopt volgens dezelfde procedure.

1) Druk (gedurende ≈ 2 sec.) de PROG-knop in van de individuele io-bediening die al aan de toepassing gekoppeld is totdat deze heen en weer beweegt: de programmeerstand wordt gedurende 10 minuten geactiveerd.
2) Druk kort de PROG-knop van de Chronis io in: de toepassing beweegt heen en weer en de Chronis io wordt toegevoegd of gewist.

- Herhaal de procedure om de Chronis io aan andere toepassingen toe te voegen of eruit te wissen.



5.4. Begininstelling van datum en tijd

Wanneer u de automatische modus of de aanwezigheidssimulatiemodus (schakelaar op on of) voor het eerst selecteert, wordt de instelling van datum en tijd direct geactiveerd: " SET " (instelling) en "YEAR" (jaartal) worden weergegeven op het scherm; het jaartal knippert (eerst in te stellen item).

Zie "*Datum- en tijdinstellingen wijzigen*" om de instellingen later te wijzigen.

In elke stap knippert het in te stellen item.
- U kunt de instelling wijzigen door op ❮ of ❯ te drukken (houd de toetsen ingedrukt om de tekens sneller over het scherm te laten lopen).
- Druk op OK om de instelling te bevestigen en naar het volgende instelitem te gaan.

De instelitems worden in onderstaande volgorde weergegeven:

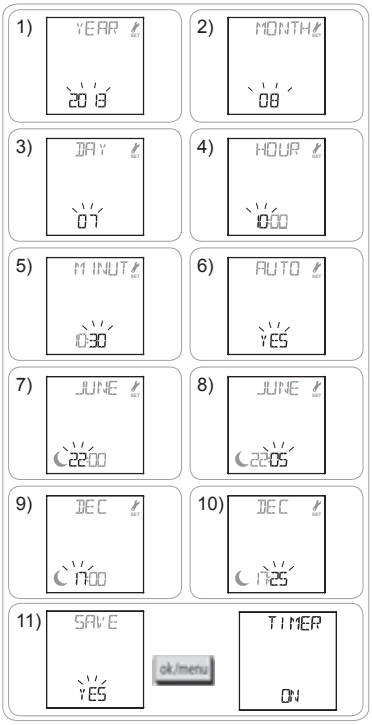
1) Huidig jaartal "YEAR".
2) Nummer van huidige maand "MONTH".
3) Nummer van huidige dag "DAY".
4) Huidig uur "HOUR".
5) Huidige minuten "MINUT".
6) Automatische zomer-/wintertijdomschakeling "AUTO TIME SET"*.
7) Uur van schemertijd in de zomer "JUNE"**.
8) Minuten van schemertijd in de zomer "JUNE"**.
9) Uur van schemertijd in de winter "DEC"**.
10) Minuten van schemertijd in de winter "DEC"**.

De schemertijd moet worden ingesteld tussen 6:00 en 23:00 uur.

Met de terug-toets kunt u terugkeren naar de vorige stap.

11) Het scherm geeft "SAVE : YES" weer. Druk op OK op de procedure te voltooien en de instellingen op te slaan. De Chronis io keert terug naar de modus die is ingesteld met de schakelaar.

Kies "SAVE : NO" en druk op OK om de procedure voor het instellen van de datum en tijd opnieuw te starten vanaf het begin.



NL

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

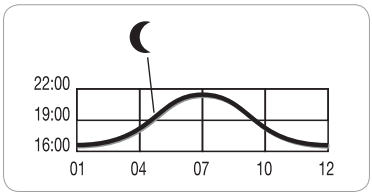
*** Zomer-/wintertijdomschakeling:**

De omschakeling naar het zomeruur vindt plaats op de eerste zondag van maart, de omschakeling naar het winteruur op de eerste zondag van oktober.

- Voor landen die omschakelen tussen zomer- en wintertijd kiest u "AUTO TIME SET : YES".
- Voor landen die niet omschakelen tussen zomer- en wintertijd kiest u "AUTO TIME SET : NO".

**** Schemering:**

In de automatische modus en de aanwezigheidssimulatiemodus kunt u met de functie "Schemering" (☾) een commando gelijktijdig met de zonsondergang activeren op basis van de datum (zie grafiek). Geef het tijdstip op waarop het commando moet geactiveerd worden in juni (zonsondergang zomer) en in december (zonsondergang winter) en de Chronis io herberekent automatisch de tijdstippen voor de andere dagen van het jaar.



De Chronis io is standaard ingesteld op de zonsondergangtijden voor Chamonix (Frankrijk): 17u25 in de winter en 22u05 in de zomer.

Enkele voorbeelden van tijden van zonsondergang:

Land	Plaats	Winter	Zomer
Frankrijk	Parijs	17u33	22u40
	Marseille	17u38	21u58
	Lyon	17u33	22u12
	Brest	18u02	23u04
	Bordeaux	17u58	22u29
Duitsland	München	16u59	21u59
	Hamburg	16u45	22u26
	Frankfurt	17u04	22u23
	Stuttgart	17u06	22u12

Land	Plaats	Winter	Zomer
Duitsland	Berlijn	16u36	22u23
Oostenrijk	Wenen	16u39	21u40
België	Brussel	17u18	22u46
Zwitserland	Bern	17u19	22u08
Nederland	Amsterdam	17u10	22u56
Polen	Warschau	16u06	21u50
Spanje	Madrid	18u22	22u21
Italië	Rome	17u13	21u22
Griekenland	Athene	17u39	21u23

NL

5.5. De dagen van de week programmeren

De Chronis io kan automatisch commando's verzenden naar een of meer toepassingen (in automatische modus ⏲on en in aanwezigheidssimulatiemodus ▮▮) na het aanmaken van een programma. Al deze toepassingen worden tegelijkertijd bestuurd.

Voor elke dag van de week kunnen tot 4 automatische commando's worden geprogrammeerd.

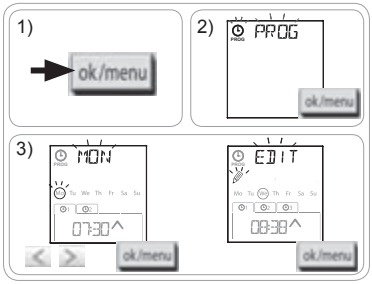
Elk van deze automatische commando's kan:

- ofwel ∧, ofwel my, ofwel ∨ zijn
- op een vast tijdstip of op de schemertijd ingesteld worden ☾

ⓘ U kunt de dagen van de week programmeren ongeacht welke modus is ingesteld met de schakelaar.

ⓘ Er zijn al dagen van de week voorgeprogrammeerd in de oorspronkelijke configuratie:

- van maandag t/m vrijdag, ∧ om 7u30, ∨ op het schemertijdstip ☾.
- op zaterdag en zondag, ∧ om 8u00, ∨ op het schemertijdstip ☾.



5.5.1. De te programmeren dag kiezen

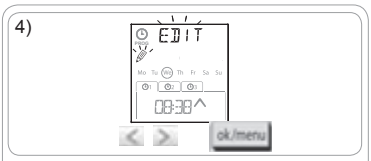
1) Druk op de OK/menu-toets [ok/menu].
2) Wanneer "PROG" wordt weergegeven, drukt u op OK: maandag (Mo) knippert.
3) Druk op de navigatietoets ‹ of › om de te programmeren dag te selecteren en druk op OK: "EDIT ✎" (bewerken) knippert.

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

5.5.2. Een automatisch commando bewerken

4) Wanneer "EDIT" (bewerken) knippert, drukt u op OK.

5) Een automatisch commando aanmaken of wijzigen:
   - Een nieuw automatisch commando **aanmaken**: druk op ❮ of ❯ om het lege commando te selecteren en druk op OK. Ga daarna naar stap 6. (Als er al 4 automatische commando's zijn geprogrammeerd, kan slechts één van deze commando's worden gewijzigd).
   - Een automatisch commando **wijzigen**: druk op ❮ of ❯ om het commando te selecteren en druk op OK. Ga daarna naar stap 6.

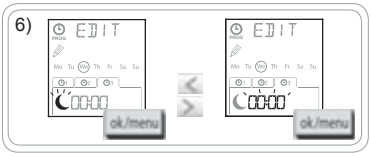


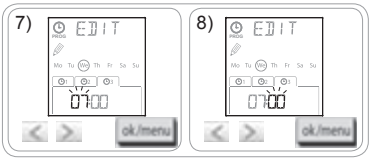
De tijd instellen

6) De tijdinstelling wordt weergegeven en de schemeroptie ☾ knippert. Druk op ❮ of ❯ om het vaste tijdstip of de schemeroptie te selecteren** (zie vorige pagina).
   - Als u het **schemertijdstip** wilt kiezen, druk op OK terwijl de schemeroptie ☾ knippert, en ga verder naar stap 9.
   - Als u een **vast tijdstip** wilt kiezen, druk op OK terwijl de tijd knippert en ga verder naar stap 7.

7) Het uur knippert: druk op ❮ of ❯ om het uur te wijzigen en druk op OK.

8) De minuten knipperen: druk op ❮ of ❯ om de minuten te wijzigen en druk op OK.



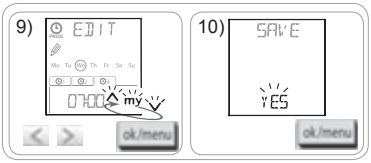


Het commando selecteren

9) Een commando (∧, my, of ∨),knippert: druk op ‹ of › om het commando ∧, my, of ∨ te selecteren en druk op OK.

10) Het scherm geeft "SAVE : YES" weer. Druk op OK om de instellingen op te slaan: de geselecteerde dag knippert.

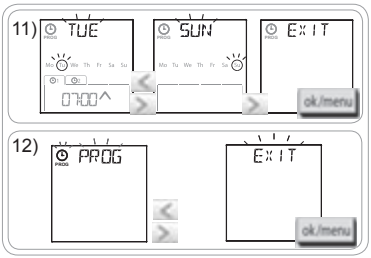
ⓘ Kies "SAVE : NO" en druk op OK om opnieuw te beginnen met het programmeren van de dagen van de week vanaf stap 3.



De programmeermodus afsluiten

11) De geselecteerde dag knippert: druk op ❮ of ❯ totdat het scherm "EXIT PROG" weergeeft (na "SUN") en druk op OK.

12) "PROG" knippert: druk op ❮ of ❯ totdat het scherm "EXIT" weergeeft en druk op OK.



- **Een ander automatisch commando bewerken:** start de procedure opnieuw vanaf stap 3 na het uitvoeren van stap 10.
- **Een andere dag programmeren:** start de procedure opnieuw vanaf stap 3 na het uitvoeren van stap 10.
- Zie "*Het programma testen in de DEMO-modus*" om **het programma van een dag te testen**.
- Zie "*Het programma van een dag kopiëren naar een of meer andere dagen*" om **het programma van een dag te kopiëren** naar een andere dag.
- Zie "*Een automatisch commando wissen*" om **een automatisch commando te wissen**.

NL

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

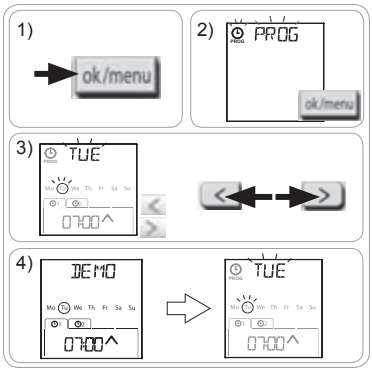
5.5.3. Het programma controleren in de DEMO-modus

Na het programmeren van een dag kunt u een test uitvoeren om de verschillende geprogrammeerde automatische commando's te controleren.

1) Druk op de OK/menu-toets ok/menu.
2) Wanneer "PROG" wordt weergegeven, drukt u op OK: maandag (Mo) knippert.

ⓘ U kunt de DEMO-modus ook kiezen na stap 10, wanneer de geselecteerde dag knippert.

3) Druk op ❮ of ❯ om de te testen dag te selecteren en druk daarna **gelijktijdig** op de toetsen ❮ en ❯.
4) "DEMO" wordt weergegeven. De geprogrammeerde commando's van de geselecteerde dag worden met een tussentijd van 1 min. 30 gestart, waarna het scherm opnieuw de knipperende geselecteerde dag weergeeft.



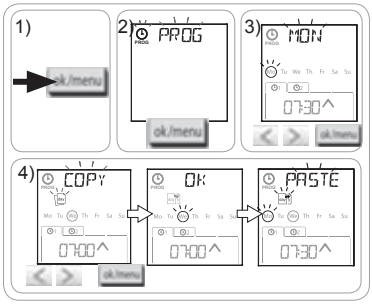
ⓘ Druk op my om de DEMO-modus te beëindigen terwijl hij wordt uitgevoerd.

5.5.4. Het programma van een dag kopiëren naar een of meer dagen

Met de functie kopiëren/plakken kunt u het reeds ingestelde programma van een dag kopiëren en plakken:

- naar een andere dag,
- naar maandag, dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag,
- naar zaterdag en zondag,
- of naar alle dagen van de week.

1) Druk op de OK/menu-toets ok/menu.
2) Wanneer "PROG" wordt weergegeven, drukt u op OK: maandag (Mo) knippert.
3) Druk op ❮ of ❯ om **de te kopiëren dag te selecteren** en druk op OK: "EDIT" (bewerken) knippert.
4) Druk op ❮ of ❯ om "COPY" (kopiëren) te selecteren en druk op OK: "COPY OK" wordt weergegeven en de selectie van de gekopieerde dag knippert (de kopie van de geselecteerde dag is beschikbaar totdat ze wordt geplakt). De selectie van de gekopieerde dag stopt met knipperen, "PASTE" (plakken) knippert en de selectie knippert op een andere dag.

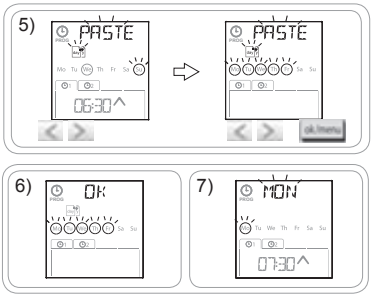


ⓘ De selectie knippert in de onderstaande volgorde:

- dag per dag (bijv.: Tu ❯ We),
- daarna van maandag t/m vrijdag (MoTuWeThFr),
- daarna zaterdag en zondag (SaSu),
- daarna alle dagen (MoTuWeThFrSaSu)...

5) Druk op ❮ of ❯ om de selectie te verplaatsen naar **de dag(en) waarop u het programma wilt plakken** en druk op OK.
6) "PASTE OK" wordt weergegeven en de selectie van de gekozen dag(en) knippert: het programma is gekopieerd naar de dag(en).
7) Vervolgens knippert de eerste van deze dagen op het scherm.

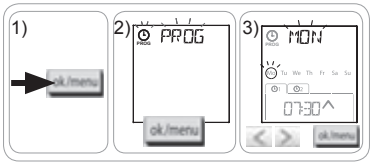
- Start de procedure opnieuw als u het programma van een andere dag wilt kopiëren.



5.5.5. Een automatisch commando of alle automatische commando's van een dag wissen

Wanneer een dag is geprogrammeerd, kunt u automatische commando's afzonderlijk of allemaal tegelijk wissen:

1) Druk op de OK/menu-toets ok/menu.
2) Wanneer "PROG" wordt weergegeven, drukt u op OK: maandag (Mo) knippert.
3) Druk op ❮ of ❯ om **de te wijzigen dag** te selecteren en druk op OK: "EDIT" (bewerken) knippert.



NL

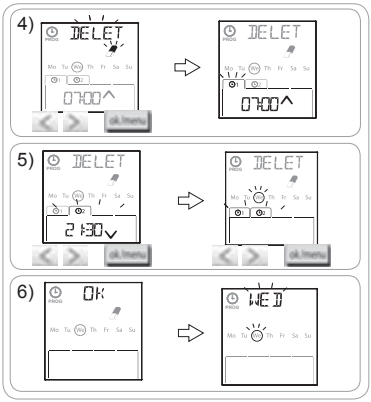
Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

4) Druk op ❮ of ❯ om "DELET " (wissen) te selecteren en druk op OK: een automatisch commando knippert.

5) Druk op ❮ of ❯ om het volgende te selecteren:
- **één te wissen automatisch commando**.
- **alle te wissen automatische commando's van die dag**.

ⓘ Eerst knipperen de commando's één na één, daarna allemaal tegelijk en vervolgens opnieuw het eerste...

6) Na het selecteren van het commando of alle commando's drukt u op OK: "DELET OK" wordt weergegeven. De selectie wordt gewist (het gekozen commando of alle commando's van die dag). Vervolgens knippert de geselecteerde dag op het scherm.



NL

6. INSTALLATIE

6.1. Voorschriften

Installeer de wandhouder van de Chronis io op een centrale plaats ten opzichte van de te bedienen toepassingen. Kies een goed toegankelijke plaats waar u de afstandsbediening gemakkelijk kunt aflezen en gebruiken.

Afhankelijk van het gebouw waar het product gebruikt wordt, kan het draadloos bereik verminderen. Het draadloze bereik bedraagt 20 m door 2 betonnen muren. Controleer het draadloze bereik alvorens de wandhouder van de Chronis io. te bevestigen.

⚠ Het gebruik van radioapparatuur (bv. een draadloze hifi-hoofdtelefoon) die op dezelfde frequentie werkt, kan storingen veroorzaken en de prestaties van het product negatief beïnvloeden.

ⓘ Installeer het product nooit op of in de buurt van metalen oppervlakken, want hierdoor kan het draadloze bereik afnemen.

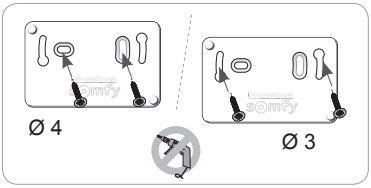
6.2. Montage van de wandhouder

ⓘ Somfy raadt aan het product op een hoogte tussen 1 m en 1 m 50 te installeren voor een betere leesbaarheid van het scherm.

ⓘ Installeer de wandhouder op een effen oppervlak.

- Plaats de wandhouder waar hij moet komen en markeer de plaats van de schroefgaten.
- Boor gaten en bevestig de houder met 2 schroeven van 4 mm of 2 schroeven van 3 mm.

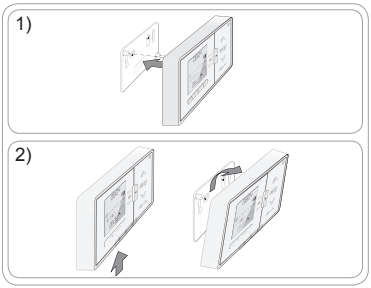
ⓘ De schroefkoppen mogen niet uit de houder steken.



6.3. De Chronis io vastmaken aan en losmaken van de wandhouder

1) Plaats de Chronis io op de wandhouder met behulp van de centreerpennen en druk om hem op de houder vast te maken.

2) U kunt de Chronis io van de houder losmaken door hem iets naar boven te drukken en daarna te kantelen door hem naar u toe te trekken.

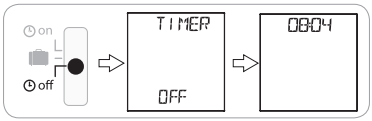


Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

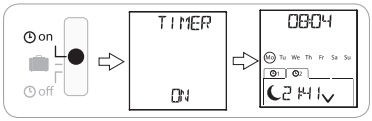
7. BEDIENING

Verplaats de moduskeuzeschakelaar om de modus te wijzigen:

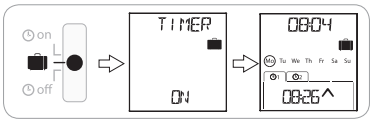
- Manuele modus ⏲ off



- Automatische modus ⏲ on



- Aanwezigheidssimulatiemodus



7.1. Manuele modus ⏲ off

In de manuele modus ⏲ off van de Chronis io:

- kunt u een individueel commando sturen naar een of meer gekoppelde toepassingen.
- is de uitvoering van automatische commando's gedeactiveerd.

In de manuele modus ⏲ off blijft de tijd op het scherm staan.

7.1.1. Toets my

- Wanneer de voorkeurpositie is geprogrammeerd en de toepassing(en) stilstaat (stilstaan), drukt u kort op my: de toepassing(en) gaat (gaan) naar haar (hun) voorkeurpositie (my).
- Wanneer de toepassing(en) in beweging is (zijn), drukt u kort op my om de beweging te stoppen.

7.1.2. Toetsen ∧ / ∨

Stel de besturingsmodus in overeenkomstig de bestuurde toepassing (zie "*Beginconfiguratie*"):

- In "MODE STD : 1":
  - Kort of lang drukken: ophalen, inschakelen, openen / neerlaten, uitschakelen, sluiten.
- In "MODE DIM : 2":
  - Kort drukken: verlichting of verwarming volledig in-/uitschakelen.
  - Lang drukken (> 0,5 sec.): verlichting of verwarming vermeerderen/verminderen.
- In "MODE TILT1 : 3":
  - Kort drukken: lamellen van buitenjaloezieën of rolluiken met kantelbare lamellen kantelen.
  - Lang drukken (> 0,5 sec.): buitenjaloezieën of rolluiken met kantelbare lamellen volledig ophalen/neerlaten.
- In "MODE TILT2 : 4":
  - Kort drukken: binnenjaloezieën ophalen/neerlaten.
  - Lang drukken: lamellen van binnenjaloezieën kantelen.

7.2. Automatische modus ⏲ on

In de automatische modus ⏲ on van de Chronis io kunt u:

- een individueel commando sturen naar een of meer gekoppelde toepassingen.
- de gekoppelde toepassing(en) automatisch bedienen met de automatische commando's die voor de verschillende dagen van de week zijn geprogrammeerd.

- Automatische commando's voor elke dag van de week programmeren (zie "*De dagen van de week programmeren*").

NL

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

In de automatische modus on wordt het volgende weergegeven:

- huidige tijd en dag
- aantal op die dag geprogrammeerde automatische commando's
- het volgende geplande automatische commando op die dag (of een lege ruimte wanneer alle geprogrammeerde commando's voor die dag al zijn gestart).

- Als u alle automatische commando's wilt bekijken die in een lopende week zijn geprogrammeerd, kunt u ze doorlopen met de toetsen < of >. Met een druk op de terug-toets ⮌ keert u direct terug naar het huidige scherm.
- U kunt een automatisch commando stoppen terwijl het wordt uitgevoerd door op de toets stop/my te drukken.

ⓘ Het sturen van individuele commando's met de toetsen ∧, my, ∨ is altijd mogelijk in de automatische modus.

7.3. Aanwezigheidssimulatiemodus

In de aanwezigheidssimulatiemodus van de Chronis io:

- kunt u een individueel commando sturen naar een of meer gekoppelde toepassingen.
- zullen de automatische commando's in automatische modus op willekeurige tijdstippen uitgevoerd worden binnen een tijdspanne van + 1 tot + 30 minuten.

Deze modus is aangewezen om uw aanwezigheid te simuleren als u voor langere tijd van huis weggaat.

- Automatische commando's voor elke dag van de week programmeren (zie "*De dagen van de week programmeren*").
- In de aanwezigheidssimulatiemodus wordt het volgende weergegeven:

  - huidige tijd en dag
  - het symbool (aanwezigheidssimulatie)
  - aantal op die dag geprogrammeerde automatische commando's
  - het volgende geplande automatische commando op die dag (of een lege ruimte wanneer alle geprogrammeerde commando's voor die dag al zijn gestart).
- U kunt een automatisch commando stoppen terwijl het wordt uitgevoerd door op de toets my te drukken.

ⓘ Het sturen van individuele commando's met de toetsen ∧, my, ∨ is altijd mogelijk in de aanwezigheidssimulatiemodus.

7.4. De programmering van de dagen van de week wijzigen

Zie "*De dagen van de week programmeren*".

7.5. Datum- en tijdinstellingen wijzigen

1) Druk op de OK/menu-toets ok/menu.
2) Wanneer "PROG" wordt weergegeven, drukt u op > om "SET" weer te geven en vervolgens op OK.

> In elke stap knippert het in te stellen item.
> - U kunt de instelling wijzigen door op < of > te drukken (houd de toetsen ingedrukt om de tekens sneller over het scherm te laten lopen).
> - Druk op OK om de instelling te bevestigen en naar het volgende instelitem te gaan.

3) Druk op < of > om het te wijzigen menu te selecteren. De menu's worden in onderstaande volgorde weergegeven:
   - "TIME" (uurinstelling: "HOUR", huidige minuten: "MINUT", automatische tijdomschakeling of niet: "AUTO TIME SET")
   - "DATE" (instelling van jaartal: "YEAR", maand: "MONTH" en dag: "DAY")
   - "JUNE" (uren en minuten van schemertijd in de zomer)
   - "DEC" (uren en minuten van schemertijd in de winter).
4) Wanneer het menu is geselecteerd, drukt u op OK.
5) Wijzig indien gewenst de instelling in elk menu en druk op OK om te bevestigen.

ⓘ De schemertijd moet worden ingesteld tussen 6:00 en 23:00 uur.
Met de terug-toets ⮌ kunt u terugkeren naar de vorige stap.

NL

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Het scherm geeft "SAVE : YES" weer. Druk op OK om de instelling van het huidige menu te voltooien en op te slaan.
7) De Chronis io keert terug naar de vorige stap.

ⓘ Kies "SAVE : NO" en druk op OK om de procedure voor het instellen van de datum en tijd opnieuw te starten vanaf het begin.

8) Druk op < of > totdat "EXIT SET" wordt weergegeven (na "DEC") en druk op OK.
9) "SET" knippert: druk op < of > totdat het scherm "EXIT" weergeeft en druk op OK.

8. TIPS EN AANBEVELINGEN

Vragen over de Chronis io?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De gekoppelde toepassingen reageren helemaal niet wanneer een toets op de Chronis io ingedrukt wordt.	De batterijen zijn bijna leeg.	Vervang de batterijen.
	De afstandsbediening is niet geprogrammeerd.	Zie "*Een Chronis io aan een toepassing toevoegen of wissen*".
	Een extern draadloos apparaat stoort de draadloze ontvangst.	Schakel draadloze apparaten in de buurt uit.
	De oververhittingsbeveiliging van de motor(en) of ontvanger(s) is geactiveerd.	Wacht tot de motor is afgekoeld en druk dan opnieuw op de gewenste toets.
Een toepassing stopt terwijl ze wordt geactiveerd.	De toepassing is op een obstakel gestuit.	Verwijder het obstakel en probeer het opnieuw.
	Een andere muurzender verzendt een commando naar de motor of ontvanger.	Wacht tot de activering van de toepassing is voltooid en probeer het daarna opnieuw.
Het commando wordt niet op het geprogrammeerde tijdstip uitgevoerd.	De Chronis io staat in de aanwezigheidssimulatiemodus.	Selecteer de automatische modus met de keuzeschakelaar.
Een of meer toepassingen reageren systematisch niet op een geprogrammeerd automatisch commando.	Het signaal van een andere sturing in huis veroorzaakt interferentie.	Verhoog het aantal herhalingen van de radiosignalen. Zie "*Beginconfiguratie*".
		Verschuif het geprogrammeerde tijdstip van het automatische commando.
"ERROR" wordt weergegeven. De Chronis io werkt alleen nog in de manuele modus ⏲ off.	Storing in automatische modus ⏲ on en aanwezigheidssimulatiemodus 💼.	Neem contact op met een installateur.

9. TECHNISCHE GEGEVENS

Radiofrequentie: 868,95 MHz, io-homecontrol®
Draadloos bereik: 20 m door 2 betonnen muren
Beschermingsgraad: IP 20
Veiligheidsniveau: Categorie III
Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot + 60 °C
Afmetingen (l x h x d): 120 x 80 x 21 mm
Voeding: 2 AAA-batterijen (LR03), 1,5 V

NL

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.

NL

Copyright © 2013 Somfy SAS. All rights reserved.